

„Lebendige Partnerschaft“

Plakate aus 55 Jahren Freundschaft
Gummersbach und La Roche-sur-Yon



Städtepartnerschaft
Gummersbach
La Roche-sur-Yon



Stadt
Gummersbach

Kontakt

Stadt Gummersbach

Rathausplatz 1

51643 Gummersbach

www.gummersbach.de

Tel. 02261-870

Ansprechpartner

Norman Carmele

Fachdienst 1.2 - Büro des Bürgermeisters

Tel: 02261/87-1178

E-Mail: norman.carmele@gummersbach.de

Stand

09.2023

Design

Stadt Gummersbach

Mit freundlicher Unterstützung des Stadtarchivs Gummersbach

**ZUM 25JÄHRIGEN
STÄDTEPARTNERSCHAFTSJUBILÄUM
GUMMERSBACH**



LA ROCHE-SUR-YON

gemeinsam mit LäuferInnen und Läufern aus den Partnerstädten von
Gummersbach LA ROCHE-SUR-YON/FRANKREICH und BURG BEI MAG-
DEBURG:

**JOGGINGSTAFETTE
"UM DEN OBERBERGISCHEN KREIS"**

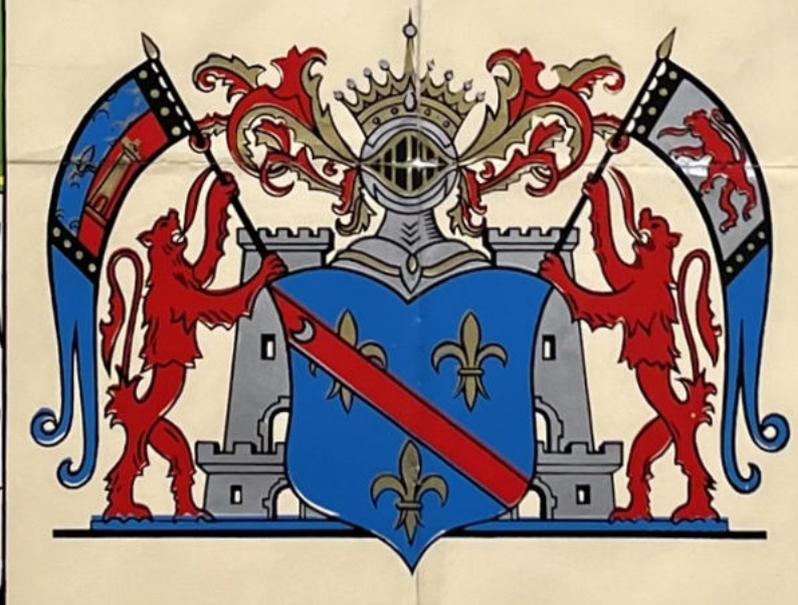
am: Samstag, dem 22.Mai 1993
Start: 6.00 Uhr Hexenbusch Gummersbach
In: 14 Teiletappen (siehe Rückseite)
Ziel: 17.00 Uhr Hexenbusch Gummersbach
anschließend: Teilnahme an der Festveranstal-
tung zum Jubiläum im Theater der
Stadt Gummersbach
(Beginn 18.00 Uhr)

Anmeldung/Information

Klaus Bech, Am Waldhang 6, 5270 Gummersbach
Tel. 02261/51407 (nach 18.00 Uhr)

CERCLE VENDEËEN

X. de Saint-De



LA ROCHE/SUR/YON

Musikschule Gummersbach e.V.



Revue Fantastique



**Eine Musikrevue über Freundschaft, Gemeinschaft und Leidenschaft
zur Feier des 50-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft
zwischen Gummersbach und La Roche Sur Yon.**

Dargeboten von vielen Ensembles
der Musikschule Gummersbach und weiteren Gästen u.a.

MGM BIG BAND,
Gummersbacher Philharmoniker,

Frisch Gestrichen, Saxophonquartett, Flötenquartett, Junior Big Band, FairBlecht,
Klasse!Orchester!, Jugend-Symphonie-Orchester, Vox Musica Chor Wipperfürth

Darsteller und Gesang: Barbara Saliu, Tim Gijbels
Story und Regie: Martin Kuczejda

Konzept und Gesamtleitung:
Karsten Dobermann

THEATER Gummersbach
Donnerstag, 15. März 2018

19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei.



Städtepartnerschaft
Gummersbach - La Roche-sur-Yon

Samstag, 22. März 1975, 20 Uhr
Bühnenhaus Gummersbach

KONZERT

Philharmonisches Orchester, La Roche-sur-Yon

Leitung: Jean Bertrand

MGV Gummersbach-Mühlenseßmar e.V.

Frauenchor Gummersbach-Mühlenseßmar

Leitung: Arnold Michel

Auf dem Programm stehen Werke von Albinoni, Telemann, Pierné, Honegger / Ibert, Lopez, Osborne und Meyerbeer für Streich- und Blasorchester sowie Chorvorträge mit barocken und modernen Kompositionen für Männer-, Frauen- und gemischten Chor.

Eintrittspreis: 4,00 DM; Schüler und Studenten: 2,50 DM

Vorverkauf:

Verkehrsbüro Naumann & Co., Gummersbach, Hindenburgstraße 4-8

Hinweis:

Sonntag, 23. März 1975, 10.30 Uhr

Platzkonzert des Philharmonischen Orchesters, La Roche-sur-Yon,
in der Fußgängerzone Gummersbach.

Städtepartnerschaft
Gummersbach - La Roche-sur-Yon

Cercle Vendéen

Folkloristische Tanzgruppe aus La Roche-sur-Yon

Volkstänze aus Frankreich

Folkloristische Chormusik

unter Mitwirkung der Chorgruppe Harling:

Frauenchor Gummersbach-Mühlenseßmar

MGV Gummersbach-Mühlenseßmar e.V.

Gummersbacher Männerchor

2 verschiedene Programme am

Dienstag, dem 6. April 1971, 20 Uhr

Aula des Jungengymnasiums

Mittwoch, dem 7. April 1971, 20 Uhr

Sängerheim Mühlenseßmar

Eintritt DM 3,00 - Schüler DM 1,50

Vorverkauf: Musikhaus Merz - Verkehrsbüro Naumann

1978 - 2018

40 Jahre Partnerschaft



Tischtennisfreunde
Gummersbach - La Roche-sur-Yon



La Vie des Robretières

LA ROCHE-SUR-YON

— sur les bords de l'Yon —

**1^{er}
JUIN**

FÊTE CHAMPÊTRE

sous le signe du Folklore Franco-Allemand

avec **LE NOUCH** des Sables-d'Olonne et le groupe de **GUMMERSBACH**

à 9 heures

CONCOURS DE BALL-TRAP 1^{er} lot: **1 mouton**
2^e lot: **1 carabine**

à 14 heures

Défilé:

Majorettes des Robretières
Majorettes du Bourg-sous-la-Roche et sa Fanfare
Groupe folklorique Sablais: **LE NOUCH**
Groupe folklorique de **GUMMERSBACH**
Char des Reines des Robretières

Sur le Terrain :

ENTRÉE GRATUITE

à 15 heures

EVOLUTIONS DES DIFFERENTS GROUPES

à 19 heures

DINER CHAMPÊTRE

Assiette anglaise — Tartines grillées
Mojettes — Omelette au jambon
Jambon grillé — Fromages — Crêpes

à 21 heures

SPECTACLE DE NUIT :

Représentation de folklore allemand par le groupe de **GUMMERSBACH**

BRICOLAGE

BRICOR 85

C. C. Rond-Point - LA ROCHE-SUR-YON

R. C. 71 B 76

MUSIK UND TANZ IM MAI

im Zeichen der Städtepartnerschaft GUMMERSBACH – LA ROCHE-SUR-YON

Samstag, 16. Mai 1970, 20 Uhr (Einlaß ab 19 Uhr), in der Stadthalle Gummersbach

Konzert des Philharmonischen Orchesters La Roche-sur-Yon

mit Liedern aus der Vendée und Märschen aus aller Welt

Mitwirkung: Quartettverein Gummersbach »12 Räuber«

anschließend

TANZ

Kapelle: Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Gummersbach

Wir laden herzlich ein:

Bürgerverein in Gummersbach e.V. – Stadt Gummersbach / Arbeitsgruppe Städtepartnerschaft

Unkostenbeitrag DM 2,- Vorverkauf: Verkehrsbüro Naumann, Gummersbach · Musikhaus Merz, Gummersbach
Reisebüro Happ, Derschlag · Zigarrenhaus Stockhausen, Dieringhausen

Hinweis

Sonntag, 17. Mai 1970, 11 Uhr, **Platzkonzert** des Philharmonischen Orchesters aus La Roche-sur-Yon auf dem Bismarckplatz in Gummersbach (bei schlechtem Wetter in der Aula des Städt. Jungengymnasiums, Gummersbach)
Vom 22. bis 30. Mai 1970 **Verkaufsausstellung** von Erzeugnissen aus La Roche-sur-Yon und aus der Vendée im Kaufhaus Schramm in Gummersbach

les 12 rüber

groupe vocal de GUMMERSBACH

consacré 1^{ère} chorale de rhénanie-westphalie

2^{me} prix du festival de montreux

récital de musique sacrée

œuvres de schubert - ingegneri - bruckner - weber - bartholomew

avec la participation de Paul GATEAU à l'orgue

église notre-dame - samedi 2 mai à 21 heures

entrée gratuite - participation aux frais

concert de musique populaire

œuvres du folklore allemand

avec la participation

du CERCLE VENDEEN

théâtre municipal - mardi 5 mai à 21 heures

prix des places : 3 F. - enfants accompagnés : 1 F.



19. Internationaler Schwimmvergleichs- Wettkampf

VfL Gummersbach – FCY La Roche sur Yon

Samstag, 31. August 1985 · Hallenbad Derschlag

Beginn: 15.00 Uhr

Einlaß: 14.00 Uhr

SAMEDI 17 AVRIL 1976

**SALLE OMNISPORTS
LA ROCHE SUR YON
— 20H45 —**



GALA DES ARTS MARTIAUX

AVEC LA PARTICIPATION
CHAMPION UNIVER-
ET DE M. MURAIKAMI



DE **M. KATANISHI**
SITAIRE DU JAPON
ENTRAINEUR DE L'EQUIPE DE FRANCE

**Rencontre équipe de Gummersback Allemagne
contre le Judo Club Yonnais Vendée**

- Présentation de katas
- Démonstration de l'école de Judo du J.C.Y.
- Compétitions féminines entre Judokates de Gummersbach et celles du J.C.Y.

Avec la participation de Melle FOUILLET Paulette
championne d'Europe 1976 et des meilleurs Judokas de la Région

- Démonstration de Self-Défense Jiu-Jitsu

ENTREE | SCOLAIRES 3F00
ADULTES 10F00

Imprimé au Crédit Mutuel - NANTES



Crédit Mutuel

25 Jahre Städtepartnerschaft

20. - 23. Mai 1993

Gummersbach - La Roche-sur-Yon
Freundschaft mit Burg

Festakt

im Theater
der Stadt
Gummersbach,
Samstag,
22. Mai 1993,
18.00 Uhr,
anschließend
Tanz

Musik

Jazzkonzert
Donnerstag,
20. Mai 1993,
20.00 Uhr,
Bruno-
Goller-Haus

Chorkonzert
Freitag,
21. Mai 1993,
20.00 Uhr,
Kath. Kirche
Gummersbach

Rockkonzert
Freitag,
21. Mai 1993,
22.00 Uhr,
Bruno-
Goller-Haus

Schülerbands
Freitag,
21. Mai 1993,
ab 14.00 Uhr,
Bismarckplatz

Das
ausführliche
Festprogramm
erhalten Sie
im Rathaus
Gummersbach,
Bruno-
Goller-Haus
und GM-Ticket
oder auf
Anfrage
unter
02261/87540.

Mit freundlicher
Unterstützung
der Europäischen
Gemeinschaft
und der

Sponsoren
Gummersbach, Burgweinstadt

Sport

**Freundschafts-
wettkämpfe**
Samstag,
22. Mai 1993,
ab 10.00 Uhr,
Sportzentrum
Derschlag

Jogging- Staffette

Samstag,
22. Mai 1993,
ab 6.00 Uhr,
Hexenbusch

Kunst

Ausstellungen:
Gesellschaft,
Rathaus, Bruno-
Goller-Haus

**Straßenkunst
und Musik,**
Freitag,
21. Mai 1993,
ab 14.00 Uhr,
Fußgängerzone,
„Alle Post“,
„Bergischer Hof“

Autorenlesung
Freitag,
21. Mai 1993,
Kreis- und
Stadtbücherei

Info

Euro-Info-Bus,
Freitag,
21. Mai 1993,
Fußgängerzone



**VILLE DE LA ROCHE-SUR-YON
THEATRE MUNICIPAL**

**SAMEDI
13
MAI 1972
à 21 h.**

G^D CONCERT

offert gracieusement par la Chorale

MANNERSGESANGVEREIN

de Gummersbach (75 exécutants)

sous la direction de son Chef, M. Franz-Josef HARLING

avec le concours de l'Orchestre Symphonique de la
Société Philharmonique de La Roche-sur-Yon

Au Programme :

Œuvres de Kurt Lissmann, Quirin Rische,
Wilhelm Heinrichs, Mozart,
Karl Hans, Hermann Ophoven

Entrée Gratuite

Location au Théâtre : Samedi 13 Mai,
de 10 h. 30 à midi et de 17 à 19 heures